

Yù Olu nga Túrà ni Pablo kâ Timotio

Yù Meyannung sawe Túrà ni Pablo

Si Timotio yù bagitolay nga narángxngán ni Pablo ta pangilayalayâ na ta purubinsia na Asia Minor. Á Kudio yù yená ni Timotio, ngam Gareko yù yáma na. Á inibiláng ni Pablo ta kunnay ta anâ na si Timotio, gapu ta si Pablo yù nangituddu kuna sù panguruk na kâ Apu Kesu.

Á gapu ta kuruk nga mangikatalà si Timotio kâ Apu Kesu Kiristu, inapà ni Pablo ta mepulù kuna nga mangabbák, á minay ira ta ili na Epeso nga mangilayalayâ sù napiá nga dámak nga meyan-nung kâ Apu Kesu. Á ta páno ni Pablo ta Epeso nga umay ta purubinsia na Masidonia, bittáng na si Timotio ta Epeso ta manaron sù ira manguruk nga naggagammung tán. Á pinappalán ni Pablo si Timotio ta meyanung sù ira nangituddu nga ari kuruk yù ituddu ra, á sinabarangán na ta gammán na ira.

Yù Mayán na yawe Túrà

Yù Pamegapu nayù Túrà (1:1-2)

Yù Ituddu ni Pablo kâ Timotio nga Meyannung sù Pangituddu na (1:3-11)

Yù Pabbalabála ni Pablo kâ Namarò megapu sù Allà na (1:12-20)

Yù Meyannung ta Pakimállà tam kâ Namarò (2:1-15)

Yù ira Manaron sù ira Maggagammung nga
 Makimoray kâ Apu (3:1-16)
 Yù Meyannung sù ira nga Mangituddu ta Siri
 (4:1-16)
 Yù Ákkiwagi tam sù ira Kábulut tam nga Mangu-
 ruk (5:1-16)
 Yù Meyannung sù ira Karakalán nga Mam-
 maguray sù ira Manguruk (5:17–6:2)
 Mappalán ittam sù ira Mangituddu ta Ari Kuruk
 (6:3-10)
 Yù Panabarang ni Pablo kâ Timotio (6:11-21)

¹ Sikán si Pablo nga mattúrâ sawe. Sikán yù minángngilayalayâ sù napiá nga dâmak nga meyan-
 nung kâ Apu Kesu Kiristu, gapu ta sinullâ dangâ
 di Namarò kâ Apu Kesu. Si Namarò yù mangiyígù
 nittam, á si Apu Kesu Kiristu yù iddanamát tam
 nga mattoli. ² Á mattúrákà nikaw, Timotio, nga
 anâ ku. Ta mebiláng ken ta kuruk nga anâ ku gapu
 ta sikán yù manabarang nikaw ta meyannung sù
 ángngikatalà mu kâ Apu Kesu. Á ipakimállà taka
 kári Namarò nga Yáma tam kâ Apu Kesu Kiristu
 nga Yápu tam, ta iddi-iddukad da ka. Á parè bì ta
 ikákkállà da ka gapay ána pagimammata da ka,
 tapè napiá yù ággiám mu.

*Yù Ituddu ni Pablo kâ Timotio nga Meyannung
 sù Pangituddu na*

³ Á pidduák ku nga kagian yù kinagì nikaw
 ta pánò nga umay ta Masidonia, ta mabattáng
 ka bì ta Epeso, tapè gammám mu yù ira tatolay
 nga mangituddu sù tanakuán nga ari negittá sù
 kuruk nga inituddù. ⁴ Á kagiam mu nira ta arád

da tángngagan yù bídá ra nga meyannung sù ira ngaw mengal nga naggaká nira, áнна yù pangilistá ra ta ngágan nayù ira ngaw naggaká nira, ta ari ira mábbágán nga tumuttul kê Namarò megapu karannian. Ta nu tángngagad da lâ yù bídá ra áнна pangilistá ra sù ira naggaká nira, yá lâ pabbalinán na ta makkakápereperang ira ta ubobuk áнна maddaráma ira. Ngam mábbágán ira galâ ta mapalurò sù ipakuá ni Namarò nira megapu sù ángngikatalà da kê Apu Kesu. ⁵ Á yawe yù napiá nga pabbalinán nayù ipetuddu mi nikaw, ta makkaká-iddù ira. Á mapalurò yù pakkaká-iddù da nu ari ira mabbábáng sù ángngikatalà da kê Apu, áнна aláppaw yù nonò da, gapu ta awán ta liwâ da nga nononopad da.

⁶ Á ajjan garè yù ira tatolay nga manángngák ta bídá nga meyannung sù ira naggaká nira áнна yù pangilistá ra ta ngágad da, á nallikuránád den yù napiá nga metuddu nira, á tángngagad da lâ yù pappereperang da ta ubobuk, nga awán ta serbi na. ⁷ Á gapu ta ikáyâ da ta meparáyaw ira sù ira kábulud da, á yáyù nga ikáyâ da mangituddu sù tunung nga inipetúrâ ni Namarò kê Moyses. Ngam arád da garè kánámmuán yù ubobugad da áнна ituddu ra. Á mássiki nu arád da ammu yù kebalinán nayù tunung, ikáyâ da kagumánan yù ira tatolay.

⁸ Á ammu tam gemma ta napiá yù tunung ni Namarò nga inipetúrâ na kê Moyses, nu iyusá tam ta kunnay sù ikáyâ ni Namarò, tapè matákkilalát tam yù liwâ tam kê Namarò nu kánámmuát tam

yù tunung na. ⁹ Á kánnámmuát tam ta iniyawâ ni Namarò yù tunung, nga ari megapu ta paggammá ni Namarò sù ira napiá nga tatolay, nu ari galâ gapu ta gammán na yù ira nga ari tumulù sù tunung, áнна yù ira mamotu nga ari maganássing kê Namarò, nga ipagayáyâ da lâ yù palliwâ da, yù ira tatolay nga narákè yù nonò da, yù ira makkakagi kári Namarò, yù ira mangibanabanù, yù ira mamapátay sù darakal da áнна yù ira ngámin nga mamapátay. ¹⁰ Á gammán na gapay yù ira meruruk sù arád da atáwa áнна yù ira ngámin nga mangarallow, yù ira makkokò ta tolay nga iláku ra, yù ira massiri áнна yù ira nga ari kuruk yù kagiad da ta passistígu ra, áнна yù ira ngámin nga mangnguá ta mekontará sù napiá nga metuddu nira. ¹¹ Á yawe napiá nga metuddu yù napiá nga dámak nga ilayalayâ ku, nga inikatalà na níkan ni Namarò, si Namarò nga maddalingárang nga maráyaw.

Yù Pabbalabálà ni Pablo kê Namarò megapu sù Allà na

¹² Á mabbalabálakà kê Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam, gapu ta inikatalà nangà, á sinullà nangà ta masserbi kuna. Á pasikanan nangà, tapè palurotak ku yù ngámin nga ipakuá na níkan. ¹³ Ta inagálán nangà, mássiki nu síkán garè yù ngaw nakkakagi kê Apu Kesu, áнна jinigirigâ ku yù ira manguruk kuna, nga ibiláng na ta kunnay ta baggi na. Á inikállà nangà ni Apu Kesu, gapu ta arák ku kánnámmuán yù kingnguá kuna, áнна aringà paga nanguruk kuna. ¹⁴ Á mássiki nu kuruk nga

narákè yù liwâ ku, ngam nepallà yù allà ni Apu Namarò nikán. Á inagálán nangà ta mangikatalà kê Apu Kesu, tapè mábbágánà nga mangiddù sù ira kábuluk ku, ta kunnay sù ángngiddù ni Apu Kesu nittam.

¹⁵ Á kuruk nga mekatalà yawe nga nakagi, ta “Minay si Apu Kesu Kiristu sawe dabbuno tapè iyígù na yù ira malliwâ.” Á napiá nu manguruk yù ira ngámin nga tatolay kuna. Á sikán garè yù karáketán nayù ira ngámin nga malliwâ. ¹⁶ Á yáyù gapu na nga inikállà nangà ni Namarò, sikán nga karáketán nga nalliwâ, tapè ipasingan ni Apu Kesu Kiristu yù pagáddekán nayù ángngikállà na sù ngámin nga tatolay nga umay paga nga manguruk kuna. Á yáyù gapu na nga pinakomá nangà, tapè ipakánnámmu na sù ngámin nga tatolay yù ámmakomá na nira gapay, nu ikatalà da, tapè málâ da gapay yù áttole ra nga awán ta áddè na. ¹⁷ Dayáwat tam si Namarò nga Patul nga mam-maguray ta ngámin ta áddè ta áddè. Awán ta kagittá na. Ari matay ána ari masingan. Á aggina lâ yù pakimorayát tam ta áddè ta áddè. Ammán!

¹⁸ Á Timotio nga anâ ku, yawe yù ipakuâ nikaw nga kunnay sù kinagi ra ngaw nayù ira ábbilinán ni Namarò, nga inipalappâ ni Namarò nga meyan-nung ta panullà na nikaw, ta manuppál ka sù ipatarabáku na. Pataggatam mu laguk yù nonò mu ta kunnay sù napiá nga suddálu, tapè ari ka mappasirán nga maggammá sù ira tatolay nga mangituddu sù ari kuruk. ¹⁹ Á tangngalám mu ta napiá yù ángngikatalà mu kê Apu Kesu, nga kun

na ármás nayù napiá nga suddálu. Á ililli mu yù baggim sù ira malliwâ, tapè ari ka mekanakanâ sù narákè, áнна marenu nga aláppaw yù nonò mu. Ajjan garè yù ira tatolay nga pinaguráyád da yù napiá nga ammu ra, gapu ta ikayâ da yù narákè. Á ta kunnian, jinarál da yù ángnguruk da kê Apu. ²⁰ Di Imenio kê Alekanduru yù duá nga nekátuay sù napiá nga ángnguruk da. Á initulù ku ira ta pakáwayyá ni Satanas, tapè mapággáng ira sangaw, á patukkatad da yù pakkakagi ra kê Namarò.

2

Yù Meyannung ta Pakimállà tam kê Namarò

¹ Á yawe yù mapolu nga kagiak ku, ta máwák nga ipakimállà tam kê Namarò yù ira ngámin nga tatolay, ta abbágán na ira, áнна iyawâ na nira yù awágad da. Á dayáwat tam si Namarò ta pabbal-abálà tam kuna megapu sù ira kábulut tam áнна yù ángngabbák na nira. ² Á ipakimállà tam gapay yù ira ngámin nga patul áнна yù ira ngámin nga makáwayyá nga mammaguray nittam, tapè napiá yù ággimammâ tam sù giát tam, áнна napiá yù ákkiwagi tam sù ira kábulut tam ta paggagammung tam nga makimoray kê Apu Namarò. ³ Ta napiá nu ipakimállà tam ta kunnian, ta magayáyâ nittam si Namarò, nga mangiyígù nittam. ⁴ Á yawe yù karagatán ni Namarò, ta meyígù nakuan yù ira ngámin nga tatolay áнна kánnámmuád da yù kuruk nga bilin na.

⁵ Tádday lâ si Namarò,

á tádday lâ yù tolay nga mamakkápiá sù ira tatolay
kâ Namarò.

Aggina si Apu Kesu Kiristu, nga nabbáli ta tolay.

⁶ Á initulù ni Apu Kesu yù baggi na,
nga metapil megapu sù ira ngámin nga tatolay,
tapè meygù ira ngámin,
nga ari mekanakanâ sangaw ta pangukum ni
Namarò,
ánna mapakomá ira ta liwiliwâ da.

Á natay yù Anâ ni Namarò ta kurù,
sù ággaw nga sinullà ni Namarò.

Yáyù pangipakánnámmu ni Namarò ta karagátán
na
ta meygù yù ira ngámin nga tatolay ta dab-
buno,
tapè mesipà ira kuna ta lángì.

⁷ Á yáyù gapu na nga sinullà nangà ni Namarò ta
mangilayalayâ sù kuruk nga bilin na, tapè tud-
duák ku yù ira ngámin nga ari Kudio sù meyan-
nung ta pangikatalà da kê Apu Kesu. Á arák ku siri,
ta kuruk yaw nga kagiak ku.

⁸ Á yawe laguk yù karagáták ku ta meyanung
sù ira manguruk nga maggagammung nga maki-
moray kê Namarò ta ngámin nga lugár da. Máwák
nga makimállà yù ira lálláki kê Namarò, nga napiá
lâ yù nonò da, ánnà ari ira mapporay, ánnà ari ira
maddaráma.

⁹ Á yù ira bábbay, máwák nga ari merallà yù
ámmarawási ra. Ta napiá lâ nu mabbarawási ira ta
mepángngà nira, nga ari aru yù ámmakástá ra ta
baggi ra ánnà duddù da, nga buláwán onu perlás,
onu barawási nga nangingá. ¹⁰ Ta yù napiá nga

akkuád da, nga pangabbák da sù ira kábulud da, yáyù mepángngà nga ámmakástá nayù ira bábbay nga manguruk kâ Namarò. ¹¹ Á ta paggagammung tam nga makituddu sù bilin ni Namarò, máwák nga tumulù yù ira bábbay ána magimammà ira, tapè tángngagad da ta napiá yù metuddu nira.

¹² Á sikán, arák ku anugutan ta babay yù mangituddu onu makáwayyá sù ira lálláki. Máwák nga magimammà nga magginná lâ yù ira bábbay. ¹³ Á yáyù urè, gapu ta napolu nga pinarò ni Namarò yù laláki, nga si Lákay Adan. Á ta kabalin na namarò kâ Adan, pinarò na yù babay, nga si Abbò Eba. ¹⁴ Uliotturu, ari gemma si Adan yù nelogò nu ari galâ si Eba. Á yáyù nga napolu si Eba nga nalliwâ. ¹⁵ Á yá pabbalinán nayù liwâ da yù karigirigâ nayù ira bábbay ta paganâ da. Ngam abbágán na ira ni Apu Namarò, tapè meyígù ira, nu mapasigaggà yù ángngikatalà da kâ Apu Kesu, á iddi-iddukad da yù ira kábulud da, ána marenu yù nonò da, ána napiá yù ággangnguá ra.

3

Yù ira Manaron sù ira Maggagammung nga Makimoray kâ Apu

¹ Kukurugán yawe nga nakagi ta meyannung sù ira maggagammung nga makimoray, ta napiá nu ikáyâ na tolai ta aggina yù natullà ta makáwayyá nga manaron sù ira kábulun na nga manguruk, ta yáyù napiá nga maráyaw nga ipatarabáku ra kuna.

² Á yáyù nga máwák nga napiá yù ággangnguá nayù

tolay nga pilian naw ta manaron sù ira mangu-
ruk. Máwák nga awán bulubugá ta akkuán na nga
kepasiránán na. Á tádday lâ yù atáwa na. Á aggina
gapay yù tolay nga pakimorayán nayù ira kábulun
na, megapu sù napiá nga akkuán na. Á máwák
nga ammu na mangigaggak ta nonò na áнна baggi
na. Máwák nga ammu na mamaddulò sù ira álliuk.
Á máwák nga ammu na mangituddu sù bilin ni
Namarò. ³ Á pilian naw lâ yù ari magillellaw,
nga ari minákkiramá, ngam minángngikállà áнна
masippà, áнна ari mokkuk.

⁴ Á máwák nga tullatan naw lâ ta manaron yù
tolay nga ammu na mangammung ta napiá sù
atáwa na áнна yù ira ánâ na, áнна tudduán na yù
ira ánâ na, tapè tumulù ira áнна makimoray ira
kuna. ⁵ Ta makáwayyá panò nga manaron yù tolay
sù ira kábulun na nga manguruk kê Namarò, nu
arán na ammu nga mammaguray sù ira ánâ na?
Ari gemma!

⁶ Á ari máyâ nu tullatan naw yù ira bagu nga
manguruk ta manaron, marakè motun yù nonò
da, áнна mappeddaráyaw ira, á mekanâ ira sù
pamagikáru ni Namarò kê Satanas. ⁷ Á máwák nga
matákkilalán nayù ira ari manguruk ta napiá nga
tatolay yù ira manaron, tapè ari ira mepasiránán,
áнна arán na ira melogò ni Satanas.

Yù Meyannung sù ira Mangabbák sù Manaron

⁸ Á yù ira tatolay nga mangabbák, nga
mepasserbi sù ira manaron, máwák gapay nga
talákkurugad da yù napiá nga akkuád da, áнна
ari ira massiri. Á ari ira magillellaw, áнна ari ira

mokkuk. ⁹ Mávák nga napasigaggà yù ángngikatalà da sù bilin ni Namarò nga pinalappâ na nittam nga meyanung kê Apu Kesu, ána awán nakuan ta nakaliwatád da, tapè marenu yù nonò da. ¹⁰ Á lage naw ira tullatan, mapolu bì nga pasikkálan naw ira, nu kuruk nga napiá yù ángnguruk da ána ággangnguá ra. Á nu mepasingan ta napiá ira, nga awán ta ipappaliwâ naw nira, á máyâ ta tullatan naw ira ta mepasserbi sù tolay nga manaron, nga mangabbák sù ira kábulun naw nga magávák.

¹¹ Á yù ira bábbay gapay nga atáwa nayù ira mangabbák, mávák nga napiá ira gapay nga paki-morayán. Mávák nga ari ira mabbebbek ána ari ira magillellaw, á matunung ána mekatalà ira ta ngámin nga mepakuá nira.

¹² Á yù ira lálláki nga tullatan naw ta mangabbák, mávák nga tádday lâ yù atáwa ra. Á mávák nga taronád da ta napiá yù ira ánâ da ána yù ira ngámin nga maggián ta bale ra. ¹³ Ta yù ira mangabbák nga maláppà nga masserbi ta napiá, málâ da yù napiá nga ággiád da, ta aggira yù pakimorayán nayù kábulud da, ána mappelò ira nga makkagi sù pangikatalà da kê Apu Kesu Kiristu.

Yù Nelímak nga Pinalappâ ni Namarò

¹⁴ Á Timotio, ikáyâ ku ta et taka sangaw nakuan tullúnán. Ngam mattúrákà sawe itabarang ku nikaw, ¹⁵ ta mássiki nu egga yù kegaggarák ku sangaw, á ammun yù mepángngà nga akkuát tam, sittam ngámin nga kukuá ni Namarò nga mesipà kuna. Ta si Namarò yù matotolay ta

áddè ta áddè, á sittam nga manguruk kê Namarò yù mekatalà ta mangipakánnammu sù kuruk nga bilin na, megapu sù napasigaggà nga panguruk tam. ¹⁶ Á ammu tam ta kukurugán nga makapállâ yù metuddu nga meyannung ta pangikatalà tam kê Apu Kesu, nga nelímak ngaw áddè ta pangipalappâ ni Namarò:

Naggapu si Apu Kesu Kiristu ta lángì, á minay ta dabbuno nga nabbáli ta tolay,
 nga mepasingan ta kuruk nga Anâ ni Namarò nga awán ta liwâ na,
 gapu ta nagingnanolay megapu sù pakáwayyá nayù Mangilin nga Ikararuá.

Á yù ira daroban ni Namarò, nasingad da si Apu Kesu.

A melalayâ si Apu Kesu sù ira ngámin nga makkakerumá nga tatolay ta dabbuno.

Á ta ngámin nga páppatulán ta dabbuno, aijan yù ira tatolay nga mangikatalà kuna.

Á inâ ni Namarò ta lángì, nga meparáyaw.

4

Yù Meyannung sù ira nga Mangituddu ta Siri

¹ Á daretiu yù kagian nayù Mangilin nga Ikararuá, nga aijan yù ira tatolay nga pallikuránád da yù ángnguruk da kê Apu Kesu sangaw nu aranni ngin yù pagáddekán na ággaw, á tángngagad da yù ituddu nayù ira maganánitu, nga mangilogò nira. Á kurugad da yù ituddu nayù ira anitu. ² Á yù ira tatolay nga mangituddu sù ituddu nayù ira anitu nga ari kuruk, áppa-áppè pípiá ira. Á mapenám

ira nga massirisiri, á yáyù nga aringin maburung yù nonò da, á arád da mánnámmuán yù napiá nga ikáyâ ni Namarò. ³ Á kagiad da ta mepugik yù mangatáwa. Á kagiad da gapay ta ajjan yù kanan nga makanniaw, ngam ari kuruk yù kagiad da. Ta pinarò ni Namarò yù ngámin nga kanan. Á sittam nga mangikatalà kê Namarò, nga makánámmu sù kuruk, máyâ nga kanat tam yù ngámin, nu mabbalabálà ittam kê Namarò megapu sù kanat tam.

⁴ Á napiá yù ngámin nga makkakerumá nga kanan nga pinarò ni Namarò. Á arát tam nakuan ipuerá, ngam kumán ittam, áanna mabbalabálà ittam kê Namarò megapu sù kanat tam. ⁵ Ta mebiláng ta mepángngà yù kanat tam megapu sù ubobuk ni Namarò áanna yù pabbalabálà tam kuna.

Yù Meyannung sù Napiá nga Tolay nga Masserbi kê Namarò

⁶ Á nu yawe nga kinagì nikaw yù ituddum sù ira wáwwagi tam nga manguruk, á napiá ka nga masserbi kê Apu Kesu Kiristu. Á mepasingan ta matudduán ken ta napiá, áanna mapasigaggà yù ángngikatalà mu, megapu sù napiá nga metuddu nga kurugam mu. ⁷ Arám mu tángngagan yù pabbídá ra, ta siri ra lâ nga awán ta serbi ra kê Namarò. Ngam tángngagam mu yù ipakuá ni Namarò nikaw. ⁸ Á nonopam mu yù nakagi, nga kun na,

“Napiá nu pepenamat tam yù baggi tam ta narámmà nga tarabáku,
tapè massikan yù baggi tam ta baddì.

Ngam más napiá nu pasikanat tam yù nonò tam nga manuppál sù ipakuá ni Namarò nittam, ta yá pabbalinán na yù napiá nga áttole tam sawe dabbuno kunangane, áнна yù napiá gapay nga áttole tam ta lángì ta áddè ta áddè.”

⁹ Á mekatalà yane nga nakagi, á napiá nakuan nu kurugan nayù ira ngámin nga tatolay. ¹⁰ Á yáyù nga magattam ittam nga ari malurâ nga mamannák ta baggi tam nga mangipakánnámmu sù napiá nga dámak, gapu ta napasigaggà yù ággiddanáma tam kê Namarò nga matotolay, nga mangiyígù sù ira ngámin nga makkakerumá nga tatolay, nepatalugáring sù ira galâ nga mangikatalà kuna.

¹¹ Á yawe laguk yù ipakuâ nikaw, ta ituddum sù ira ngámin nga tatolay yù ngámin nga kinagì nikaw, á tabarangám mu ira ta kurugad da ta napiá yù ngámin nga ituddum. ¹² Á magimuguk ka sù akkuám mu, tapè ari ka mappasirán nga manabarang nira, mássiki nu nábbing ka paga. Ipasingam mu nira yù napiá nga ággangnguám, tapè párigád da yù napiá nga ággubobuk mu, yù napiá nga akka-akkuám mu, yù ángngiddù mu nira, yù napasigaggà nga ángngikatalà mu kê Namarò, áнна yù napiá nga nonò mu.

¹³ Á ta paggammung naw nga makimoray kê Namarò, bibbiram mu yù bilin ni Namarò nira, á ilayalayâ mu áнна ituddum nira yù kebalinán na. Á tabarangám mu ira gapay, tapè akkuád da yù napiá nga ituddum nira. Yáyù akkuám mu áddè ta labbè ku ta giám mu. ¹⁴ Arám mu

káttamán yù pakáwayyám nga iniyawâ ni Namarò nikaw ta panullà da nikaw nayù ira ábbilinán ni Namarò, áнна pakkagi ra sù inipobobuk nayù Mangilin nga Ikararuá nira, áнна pangipotud da ta limá ra nikaw nayù ira karakalán nga manguruk. ¹⁵ Tángngagam mu laguk yawe ngámin nga ipakuâ nikaw, tapè masingan nayù ira ngámin nga tatolay yù pangáppípiá nayù ángnguruk mu. ¹⁶ Imugurám mu yù baggim, á ari ka malurâ nga mangituddu sù kuruk nga bilin ni Apu. Uputam mu yù napiá nga ággangnguám áнна yù napiá nga pangituddum. Ta nu kunnian yù akkuám mu, meyígù ka nga mepaggián kâ Namarò ta áddè ta áddè. Á ari lâ sikaw yù meyígù, nu ari gapay ta mesipà yù ira ngámin nga magginná sù ituddum.

5

Yù Ákkiwagi tam sù ira Kábulut tam nga Mangu-ruk

¹ Á ta ángngarigán nu aijan yù lakalákay nga malliwâ, á arám mu papporayán, ngam tabarangám mu lâ ta kun na yámam. Á yù ira nga nábbing ánnè nikaw, tabarangám mu ira ta kun na kuruk nga uriám mu. ² Á yù ira bábbakabákà, ibiláng mu ira ta kun na yenám. Á yù ira bábbay, ibiláng mu ira ta mánáng mu onu uriám mu, á imugurám mu yù nonò mu nira, á tabarangám mu ira gapay ta kun na kuruk nga wáwwagim.

³ Á Timotio, napiá nu sikayu ngámin nga mangikatalà kâ Apu Kesu yù mangabbák sù ira kuruk nga bálu nga bábbay, nga awán bulubugá ta

mangabbák nira. ⁴ Á nu ajjan yù bálu nga ajjan yù ánâ na onu ápù na, tudduám mu yù ira ápù na ánna ánâ na, tapè aggira yù mangabbák kuna, tapè bálata da gapay yù ánnaron na ngaw nira, ta mepángngà yaw ta ánnanganán ni Namarò. ⁵ Á yù kukurugán nga bálu nga awán bulubugá ta mangabbák kuna, si Namarò lâ yù iddanamán na, á uputan na yù pakimi-imállà na ta ággaw ánnagabi. ⁶ Ngam nu ajjan yù bálu nga nonopan na lâ yù ipagayáyâ na, á mássiki nu matolay paga yù baggi na, ngam kunnay ta natayin.

⁷ Á itaddám mu yawe nga kinagì sù ira ngámin nga manguruk, tapè napiá yù akkuád da. ⁸ Ta mássiki yù ira ari manguruk kê Apu, ammu ra mangabbák sù ira kábbale ra. Á yù tolay nga manguruk kê Apu, nu arán na iddukan yù ira kakanáyun na, nepatalugáring sù ira ánâ na, á nallikuránán nen yù ángguruk na, á narákè ánnè sù ira ari manguruk.

⁹ Á ta meyannung sù ira bálu nga abbágán naw, ilistá naw lâ yù bálu nga annamapulu onu mat-turù yù dagun na, nga namittán lâ yù pakiatáwa na. ¹⁰ Á máwák gapay nga napiá yù ággangnguá na. Á ta ángngarigán, máwák nga napiá yù panuddu na ngaw sù ira ánâ na, ánnanapiá yù pamaddulò na sù ira álliuk nga umay kuna, ánnanammu na mangikállà sù ira pobare ánnanayù ira marigirigâ, ánnanán nga napanán nga mangnguá ta maguray lâ nga napiá, tapè mábbágán yù ira kábulun na.

¹¹ Á yù ira bálu nga nábbing paga, arán naw ira ilistá. Ta mássiki nu itabbá ra yù passerbi ra kê

Apu Kesu Kiristu, á ibabáwi ra galâ sangaw yù pangitabbá ra kê Apu, nu gustu ra makiatáwa. ¹² Á nu kunnian, mapanunnután ira, gapu ta arád da palurotan yù napolu nga initabbá ra. ¹³ Otturu, mattalakák ira gapay, á mappassapassiár ira ta bale nayù karúbá ra, á mabbebbek ira, áнна ikiruk da yù baggi ra sù ari meyanung nira. Á ubu-ubobugad da yù ari mepángngà.

¹⁴ Á yáyù nga itabarang ku laguk sù ira bálu nga nábbing paga ta pidduád da makiatáwa, tapè maganá ira paga. Á taronád da yù ira ánâ da ta napiá, tapè awán nittam ta ipappaliwâ nayù malussaw nittam. ¹⁵ Ta aijan garè yù ira bálu nga nallikuranád da yù panguruk da kê Namarò, á si Satanas yù tuttulad da.

¹⁶ Á itotoli nga kagian yù meyanung sù ira bálu. Nu aijan yù tolay nga manguruk kê Namarò, nga egga yù ira kanakanáyun na nga bálu nga bábbay, á yane tolay laguk yù mangabbák nira, tapè aijan yù awayyá nayù ira káruán nga manguruk nga mangabbák sù ira káruán nga bálu nga awán bu-lubugá ta kanakanáyud da nga mangabbák nira nakuan.

Yù Meyanung sù ira Karakalán nga Mam-maguray sù ira Manguruk

¹⁷ Á ta meyanung sù ira karakalán, nga napiá yù ámmagure ra sù ira kábulud da nga mangu-ruk, á mepángngà ta pakimorayád da ira nayù ira tudduád da, áнна patturutad da ta napiá gapay yù táddád da, nepatalugáring sù ira maláppà nga mangilayalayâ áнна mangituddu sù ubobuk ni

Namarò. ¹⁸ Táddanán naw ira laguk ta napiá, ta yáyù kebalinán nayù dán nga netúrâ nga ubobuk ni Namarò nga kunniaw: “Arán naw babbaran yù simù nayù báka nga magaggi, tapè kumán nu gustu na.” Á ajjan gapay yù netúrâ nga kunniaw: “Mepángngà ta matáddanán yù mattarabáku.”

¹⁹ Á ta ángngarigán nu ajjan yù tolay nga mangikeká sù tádday nga karakalán nga mammaguray sù ira manguruk, arán naw kurugan yù kagian nayù tolay nga mamaliwâ kuna nu awán ta duá onu tallu nga massistígu ta kuruk yù ipappaliwâ na. ²⁰ Á nu kuruk nga mangnguá ta narákè nga arán na ibabáwi, á iyarubáng mu sù ira ngámin nga manguruk, á panunnutám mu, tapè masingan nayù ira ngámin, áanna maganássing ira, á arád da sangaw párigán.

²¹ Á nonopam mu ta ajjan di Namarò kári Apu Kesu Kiristu áanna yù ira sinullà ni Namarò nga daroban na nga maningan nittam. Á ta ánninganád da, yawe yù ipakuâ nikaw, ta palurotam mu yù ngámin nga itabarang ku nikaw, á arám mu irumá yù ira tatolay. ²² Á panullà mu sù ira masserbi kê Apu, arám mu tullatan yù tolay nga arám mu ammu. Arám mu iddá nga ipotunán sù limám, tapè meddán ta pakáwayyá na nga masserbi kê Apu, lagem bì mapolu nga innan yù ággangnguá nayù tolay, nu kuruk nga napiá nga tolay nga mepángngà ta masserbi kê Apu. Ta nu malliwâ sangaw yù tolay nga sinullà mu, mappalán ka laguk, marakè mekanakanâ ka gapay sangaw sù pakaliwatán na. Imugurám mu yù baggim, tapè

marenu yù nonò mu megapu sù napasigaggà nga pangikatalà mu.

²³ Á ari lâ danum yù inumam mu, Timotio, ngam ámminum ka gapay ta baddi nga binaráyáng, tapè moru yù takì nayù gutù mu ána yù ira káruán nga takì mu, ta makkarataki ka garè.

²⁴ Á ta meyannung ta panullà mu sù ira nga masserbi kê Apu ána yù ira kábulud da, nonopam mu ta ajjan yù ira tatolay nga awán ta awayyá ra nga mangilímak sù liwâ da, ta masingan nayù ira tatolay yù kingnguá ra, á ammu tam ta mapanunután ira nga mapagikáru noka. Ngam ajjan yù ira káruán, nga ari lábbi mepakánnámmu yù pakaliwatád da, ngam mepalappâ lággapay noka.

²⁵ Á kunnay gapay sù ira tatolay nga napiá yù akkuád da, ta masingat tam yù napiá nga akkuád da. Á mássiki nu arát tam masingan, ari melímak, ta mepalappâ gapay sangaw yù napiá nga kingnguá ra.

6

Yù Meyannung ta Kustombare nayù ira Aripan

¹ Á yawe yù itabarang ku nikayu nga aripan nga manguruk kê Apu. Pakimorayán naw yù tolai nga passerbián naw, á tuppálan naw ta napiá yù ngámin nga ipakuá na nikayu, tapè awán ta makkakagi kê Namarò ána awán ta mangiluddè sù ituddu tam nga meyannung kê Apu Kesu megapu sù masingad da nga akka-akkuán nayù ira manguruk kê Apu. ² Á sikayu nga makiaripan sù tolai nga manguruk, arán naw nakuan iluddè

yù yápu naw, nu ari galâ ta maláppà kayu nga manuppál sù kagian na. Ta mawwawági kayu áнна yù yápu naw megapu sù pangikatalà naw kê Apu. Á máwák nga napiá laguk yù ásserbi naw sù tolay nga mangaripan nikayu, gapu ta aggina gapay yù tole ni Namarò nga iddukan na.

Mappalán ittam sù ira Mangituddu ta Ari Kuruk

Á yawe nga initúrâ ku nikaw, máwák nga itud-dum danniw laguk sù ira maggagammung. Á tabarangám mu ira, tapè kurugad da ta napiá yù ngámin nga kinagi. ³ Á yù tolay nga mangituddu ta tanakuán, nga ari negittá sù napiá nga ituddu tam nga meyannung sù ángnguruk tam, potuán na yù mekatalà nga ubobuk ni Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam. ⁴ Á mappeddaráyaw yane tolay, ngam awán ta kánnámmuán na. Yá lâ egga ta nonò na yù mamereperang ta ubobuk. Á yá lâ pabbalinán nayù pamereperang da ta ubobuk yù pakkaká-abubu ra, áнна maddaráma ira, áнна makkakálilibâ ira, áнна mappanà yù naráké nga nonò da sù ira kábulud da. ⁵ Á yáyù nga sigídá ira nga maddaráma ta ubobuk, á maddákekin yù nonò da, áнна awánin ta awayyá ra nga makánámmu sù kuruk nga bilin ni Namarò. Ta kagiad da garè ta málâ da yù aru nga kukuá ra áнна mabbáli ira ta maríku megapu ta panuttul da kê Apu Kesu.

Meyárik yù Ággiát tam ta Maríku

⁶ Á sittam nga kuruk nga tumuttuttul kê Namarò, kuruk nga ajjan yù málâ tam, nga ari yù kukuá tam, nu ari galâ yù napiá nga nonò tam

nga magimammà. Á kunnay ittam ta maríku nu magayáyâ ittam áнна bilángat tam ta kustungin yù egga nittam, mássiki nu baddì. ⁷ Ta awán gemma ta iniyángo tam sawe dabbuno ta keyaná tam, á awán bulubugá ta mepulù tam ta páno tam sawe dabbuno sangaw nu matay ittam. ⁸ Á nu ajjan yù kanat tam áнна gámì tam, magayáyâ ittam laguk, ta kustungin ta baggi tam.

⁹ Yù ira tatolay nga makkaragâ nga marríku, malogon ira garè nga metuluk ta pakaliwatád da. Á melogò ira kê Satanas, ta karagatád da yù aru nga narákè nga awán ta serbi na, nga manarál ta baggi ra, á yá lâ pabbalinád da yù kararál nayù áttole ra saw, á labbetád da lâ yù impiernu, nga paggianád da ta áddè ta áddè. ¹⁰ Ta yù pamas-sil da ta kuártu yù paggapuán nayù ngámin nga narákè nga akkuád da. Á ajjan garè yù ira tatolay nga nallikuránád da yù ángnguruk da megapu sù pakkaragâ da nga mangukkuk ta kuártu. Á yáyù nga mabagabagal ira áнна nepallà yù daddam da, nga pabbalinán nayù kokkuk da.

Yù Panabarang ni Pablo kê Timotio

¹¹ Ngam sikaw yù masserbi kê Namarò. Arayyuam mu yù ira ngámin nga jikkù áнна narákè yù akka-akkuád da. Á akkuám mu lâ yù napiá áнна matunung, áнна yù ngámin nga ipakuá ni Namarò nikaw. Ipasigaggà mu yù ángngikatalà mu kê Apu Kesu, á iddi-iddukam mu si Namarò áнна yù ira kábulum mu. Ari ka malurâ nga manaron nira. Á attamám mu yù maguray lâ nga makuá nikaw, áнна ipasingam mu ta masippà ka sù

ira kábulum mu. ¹² Á mássiki nu marigirigâ ka, palurotam mu yù ángnguruk mu kê Namarò, tapè ari ka máppù sù jigâ ána narákè, ána málâ mu yù iniyawâ ni Namarò nikaw nga áttolem nga awán ta áddè na. Ta yáyù gapu na nga inagálán na ka ni Namarò, tapè mepattolay ka kuna. Á kinagim yù pangikatalà mu kê Apu Kesu ta arubáng na aru nga tatolay.

¹³ Á aijan yù itabarang ku nikaw laguk ta ánninganán di Namarò nga manotolay ta ngámin nga matolay ána si Apu Kesu Kiristu nga nasistígu ngaw ta kuruk nga meyannung kê Namarò, ta keyarubáng na kê Gubinador Pontius Pilatto.

¹⁴ Á yawe yù ipakuâ nikaw, ta tángngagam mu ta napiá ána tuppálam mu yù ngámin nga itaddán ni Namarò, tapè awán ta tolalay nga mamaliwâ nikaw sangaw nu mattoli saw si Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam.

¹⁵ Á sangaw nu duttál yù ággaw nga sinullà ni Namarò,
panolian na si Apu Kesu Kiristu saw dabbuno.
Táttádday lâ si Namarò, nga maráyaw nga mam-
maguray.

Aggina yù Patul nayù ira ngámin nga patul,
ána yù Yápu nayù ira ngámin nga yápu.

¹⁶ Si Namarò lâ yù ari matay.

Á maggián sù gián nayù nawák,

nga awán ta tolalay nga makarakkì kuna.

Awán bulubugá ta tolalay nga makasingan kuna, ta ari masingan.

Meparáyaw si Namarò, nga makáwayyá nga mam-
maguray ta ngámin,

nga awán ta áddè nayù pakáwayyá na! Ma-
palurò! Ammán!

Yù Akkuád da nakuan nayù ira Maríku

¹⁷ Á ta meyannung sù ira tatolay nga maríku, tabarangám mu ira ta ari ira mappeddaráyaw megapu sù kukuá ra ta dabbuno. Á taddánám mu ira gapay ta arád da ikatalà yù napiá nga ággiád da megapu sù aru nga kukuá ra, nga malogon nga meyawáwán sangaw. Ngam iddanamád da lâ nakuan si Namarò, ta aggina yù mangiyawâ nittam sù ngámin nga napiá nga máwák tam, tapè magayáyâ ittam. ¹⁸ Á ituddum bì nira ta akkuád da yù ngámin nga napiá nga awayyá ra, tapè mebiláng ira ta maríku lâ megapu sù napiá nga akka-akkuád da. Ari ira nakuan makkikkì, nu ari galâ dán nga naparán ira nga mangiyawâ sù ira magáwák, á patturutad da nakuan yù iyawâ da nira. ¹⁹ Á ta kunnian, mapakappián yù kuruk nga napiá nga ággiád da ta arubáng ni Namarò ta lángì, nga maláddá nga iddanamád da, nga ari metabbà. Á málâ da gapay yù kukurugán nga áttole ra, nga kepattole ra kê Namarò nga awán ta áddè na.

²⁰ Á sikaw, Timotio, magimuguk ka, á tángngagam mu yù pakáwayyám nga inikatalà ni Namarò nikaw, á ituddum ta napiá yù meyannung kê Apu Kesu Kiristu. Á ari ka mepulù sù ira mamereperang ta ubobuk, ta ubobugad da lâ yù abbúnad da ta masírik. Ngam ari gemma masírik, ta awán ta serbi na. ²¹ Ajjan garè yù ira nga makkagi ta kánnámmuád da yù kagiad da nga masírik, á gapu ta tuttulad da yù neparámak ta

masírik, yáyù nga nagawáwán iren, ta nekáttuay ira ta panguruk da sù kuruk nga meyannung kâ Apu Kesu.

Á yawe ipakimállà ku, ta parè bì ta ikákkállà na kayu ngámin ni Namarò.

Áddè na yû.

**Yù bilin ni Namarò nga meyanung kê Apu
Kesu Kiristu: Yù bagu nga tarátu ni Namarò
sù ira nga mangikatalà kê Apu Kesu Kiristu
New Testament in Atta, Pamplona**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pamplona Atta (Atta, Pamplona)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Atta, Pamplona

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b48ec929-782f-5e43-b9b5-5ce8e5d5989a